

UBND THÀNH PHỐ HÀ NỘI
SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 5770 /SGD&ĐT-TCCB

Hà Nội, ngày 12 tháng 5 năm 2014

V/v: Thông báo chương trình học bổng
Hurbert Humphrey 2015-2016.

Kính gửi: - Đồng chí Lãnh đạo phòng ban Sở GD&ĐT;
- Thủ trưởng các đơn vị công lập trực thuộc Sở GD&ĐT.

Sở Giáo dục và Đào tạo Hà Nội nhận được Công văn số 428/NV-HTQT, ngày 15/5/2014 của Sở Ngoại vụ về Chương trình học bổng Hurbert Humphrey 2015-2016. Sở Giáo dục và Đào tạo Hà Nội thông báo và gửi tài liệu có liên quan để Lãnh đạo các phòng, ban thuộc Sở GD&ĐT, Thủ trưởng đơn vị công lập trực thuộc Sở được biết và cử người có đủ điều kiện tham gia chương trình học bổng trên theo đúng thời hạn quy định (*xem chi tiết tại Websites của chương trình <http://www.humphreyfellowship.org>*).

Đề nghị các đơn vị gửi danh sách cán bộ, giáo viên đăng ký dự tuyển (nếu có) về Phòng Tổ chức cán bộ, Sở Giáo dục và Đào tạo Hà Nội trước ngày 04/8/2014.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT, TCCB.

TL. GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG TỔ CHỨC CÁN BỘ



Trần Minh Trang

UBND THÀNH PHỐ HÀ NỘI
SỞ NGOẠI VỤ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 428/NV-HTQT
V/v Chương trình học bổng
Hubert Humphrey 2015-2016.

Hà Nội, ngày 15 tháng 5 năm 2014



KHẨN

Kính gửi:

Các Sở: Tài chính; Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn; Thông tin - Truyền thông; Tài nguyên và Môi trường; Quy hoạch - Kiến trúc; Lao động, Thương binh và Xã hội; Giáo dục và Đào tạo; Khoa học - Công nghệ; Nội vụ; Y tế.

Sở Ngoại vụ nhận được thông báo của Phái đoàn Ngoại giao Hoa Kỳ về Chương trình học bổng Hubert Humphrey năm học 2015 - 2016. Đây là chương trình học tập, nghiên cứu trong một năm, không cấp bằng, dành cho những cán bộ trẻ, cấp trung, có triển vọng thăng tiến trong nghề và có nguyện vọng phục vụ vì lợi ích công cộng. Người trúng tuyển sẽ theo học một năm tại một trong những trường đại học hàng đầu ở Hoa Kỳ, trong đó có thực tập chuyên môn, đi thực tế, tham gia hội nghị và hội thảo về lĩnh vực liên quan.

Sở Ngoại vụ xin thông báo và gửi tài liệu có liên quan để quý cơ quan nghiên cứu, đề xuất cử cán bộ tham gia Chương trình Học bổng trên.

Xin trân trọng cảm ơn./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Nguyễn Thị Bích Ngọc - PCT UBND TP (để b/c);
- Lưu VT, HTQT (Giang).

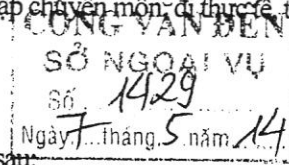
GIÁM ĐỐC *Handwritten signature*



Hà Văn Quế

Chương trình Học bổng Hubert Humphrey năm học 2015-2016

Phái đoàn Ngoại giao Hoa Kỳ xin hân hạnh thông báo về chương trình học bổng Hubert Humphrey năm học 2015-2016. Đây là chương trình học tập, nghiên cứu trong một năm, không cấp bằng, dành cho những cán bộ trẻ, cấp trung, có triển vọng thăng tiến trong nghề và có nguyện vọng phục vụ vì lợi ích công cộng. Người trúng tuyển sẽ theo học một năm tại một trong những trường đại học hàng đầu ở Hoa Kỳ, trong đó có thực tập chuyên môn; đi thực tế, tham gia hội nghị và hội thảo về lĩnh vực liên quan.



Các lĩnh vực chuyên môn

Học bổng Hubert Humphrey 2015-2016 tìm kiếm ứng viên thuộc các lĩnh vực sau:

1. Phát triển bền vững

- Phát triển Nông Nghiệp và Nông thôn;
- Kinh tế Phát triển/Tài chính và Ngân hàng;
- Quản lý tài nguyên/Chính sách môi trường/Biến đổi khí hậu;
- Quy hoạch Đô thị và Vùng.

2. Xây dựng thể chế dân chủ

- Truyền thông/Báo chí;
- Luật và Quyền con người;
- Hành chính công và Chính sách Công cộng;
- Chính sách & Phòng chống Mua bán người;
- Chính sách và Quản lý Công nghệ;
- Quản lý Nguồn nhân lực.

3. Giáo dục

- Quy hoạch, Quản lý và Chính sách Giáo dục;
- Quản lý Giáo dục Đại học;
- Giảng dạy tiếng Anh (đào tạo giáo viên hoặc xây dựng giáo trình).

4. Y tế công cộng

- Chính sách & Quản lý Y tế Công cộng;
- Chính sách và Phòng chống HIV/AIDS;
- Giáo dục, Điều trị và Phòng chống Lạm dụng ma túy - Ứng viên trong lĩnh vực này cũng sẽ được tuyển và xếp hạng như ứng viên các ngành học khác, nhưng phải hoàn thành thêm phần khai dành riêng cho lĩnh vực này trong hồ sơ dự tuyển.

Tiêu chuẩn dự tuyển

Đề đủ điều kiện tham gia dự tuyển, ứng viên phải có:

- tuổi từ 28-45;
- ít nhất một bằng đại học hệ 4 năm hoặc lâu hơn;
- ít nhất 5 năm công tác, tính đến tháng 8/2015;
- ít hoặc chưa có kinh nghiệm sống ở Hoa Kỳ;
- khả năng lãnh đạo và đã từng phục vụ vì lợi ích công cộng;

➤ khả năng viết và nói thành thạo tiếng Anh, điểm TOEFL thấp nhất là 525 (thi trên giấy) hoặc 71 (thi trên internet) cho vòng sơ tuyển. Đại sứ quán và Tổng Lãnh sự quán Hoa Kỳ sẽ sắp xếp cho ứng viên hội đủ các tiêu chuẩn tuyển chọn dự thi Institutional TOEFL.

Học bổng này không dành cho những người mới tốt nghiệp đại học, các giảng viên đại học hoặc cán bộ nghiên cứu không ở cương vị quản lý (trừ ứng viên trong lĩnh vực Giáo dục, Điều trị và Phòng chống Lạm dụng ma túy, và Giảng dạy tiếng Anh), những người đã theo học sau đại học ở Hoa Kỳ từ một năm trở lên trong vòng 7 năm tính đến tháng 8/2015, hoặc đã từng ở Hoa Kỳ từ 6 tháng trở lên trong vòng 5 năm tính đến tháng 8/2015.

Hỗ trợ tài chính:

Chương trình học bổng Humphrey sẽ cung cấp cho người trúng tuyển các hỗ trợ tài chính sau:

- Vé máy bay khứ hồi quốc tế;
- Học phí tại trường đại học;
- Bảo hiểm tai nạn/ốm đau;
- Phí ăn ở hàng tháng; và
- Chi phí mua sách cũng như các hoạt động chuyên môn.

Chương trình học bổng Hubert Humphrey không cung cấp hỗ trợ tài chính cho những người thân đi theo trong thời gian học tập tại Hoa Kỳ. Thông tin thêm về chương trình học bổng Hubert Humphrey được cung cấp trên trang web của chương trình <http://www.humphreyfellowship.org>.

Đăng ký dự tuyển

Hạn chót nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển: 17h00 ngày 4 tháng 8 năm 2014. Chỉ chấp nhận hồ sơ đăng ký dự tuyển trực tuyến. Để nộp Hồ sơ dự tuyển trực tuyến, vui lòng vào trang web <http://apply.embarc.com/student/humphrey/fellowship/>.

Chương trình Humphrey rất phổ biến trên truyền thông xã hội. Ứng viên quan tâm có thể tương tác với những người nhận học bổng hiện đang tham gia chương trình tại Mỹ, và các cựu thành viên chương trình để có thêm thông tin về chương trình trên [Facebook](#). Hãy truy cập [YouTube page](#) để xem videos của những thành viên và cựu thành viên chia sẻ về chương trình Humphrey của họ. Ứng viên cũng có thể đăng nhập vào [LinkedIn](#) để tham gia vào các cuộc thảo luận theo từng chủ đề với các thành viên và cựu thành viên chương trình.

Buổi cung cấp thông tin về chương trình học bổng Hubert Humphrey năm học 2015-2016 sẽ được tổ chức vào 09h00, thứ Sáu, ngày 16 tháng 5 năm 2014 tại Phòng Đa chức năng, Đại sứ quán Hoa Kỳ, tầng 1, toà nhà Rose Garden Tower, 170 Ngọc Khánh, Hà Nội. Để đăng ký tham dự buổi cung cấp thông tin ở Hà Nội, xin vui lòng gọi số máy 04-3850-5000 (máy lẻ 6034) hoặc gửi e-mail đến pas.culture@gmail.com trước 17h00 ngày 14/5/2014. Tại thành phố Hồ Chí Minh, buổi cung cấp thông tin sẽ được tổ chức vào lúc 13h30, thứ Năm, ngày 15 tháng 5, tại Phòng Đa chức năng, Tổng Lãnh sự quán Hoa Kỳ, tầng 8, toà nhà Diamond Plaza, 34 Lê Duẩn, Quận 1. Xin vui lòng gọi số 08-3520 4610 hoặc gửi e-mail đến nguyenlh2@state.gov để đăng ký tham gia buổi cung cấp thông tin này.

Requirements for Applicants:

To be eligible for a Humphrey Fellowship, applicants must be between the ages of 28 and 45 and have:

- a university degree;
- at least five years of substantial professional experience prior to August 2015;
- limited or no prior experience in the United States;
- demonstrated leadership qualities and a record of public service;
- strong English skills with a minimum paper-based TOEFL score of 525 or iBT TOEFL score of 71 for the selection in Vietnam. An Institutional TOEFL test will be organized for eligible candidates.

Recent university graduates, university teachers or academic researchers with no management responsibilities (except in the fields of Substance Abuse Education, Prevention, and Treatment, and Teaching of English as a Foreign Language), individuals who have attended a graduate school in the United States one academic year or more during the seven years prior to August 2015, and individuals who have spent more than six months during the five years prior to August 2015 in the United States *are not eligible* to apply.

Financial Provisions:

The Humphrey Fellowship provides:

- international travel;
- tuition and university fees;
- accident/health insurance;
- monthly maintenance allowance; and
- funds for books and professional activities.

The Humphrey Program does not provide financial support for accompanying family members or dependents. For further information about the program, please visit the program's official website at <http://www.humphreyfellowship.org>. The Humphrey Program is very active on social media. Interested applicants can go to [Facebook](#) to interact with current Fellows and alumni and learn more through our semi-weekly posts. You can also go to our [YouTube page](#) to see videos of Fellows and alumni discussing their Humphrey experience. Candidates can also join [LinkedIn](#) to participate in field-specific discussions with Fellows and alumni.

To apply online, please go to <http://apply.embark.com/student/humphrey/fellowship/>. **The deadline for applications to be submitted on the Embark website is 17:00 Monday, August 4th, 2014.** Only on-line applications will be accepted.

An **Information session** will be held in Hanoi on Friday, May 16, 2014 at 09:00 AM at the Multi-Purpose Room on the 1st Floor, Rose Garden Tower, 170 Ngoc Khanh St., Hanoi. To register for the session in Hanoi, please call 04-3850-5000 (Ext. 6034) or e-mail pas.culture@gmail.com by 5:00PM, Wednesday, May 14, 2014; In Ho Chi Minh City, the information session will be held on Thursday, May 15 at 1:30 PM at the Multi-Purpose Room, US Consulate General, 8th Floor, Diamond Plaza Building, 34 Le Duan St., District 1. Please call 08-3520 4610 or email nguyenlh2@state.gov to register for the session in Ho Chi Minh City. We will look to plan additional information sessions as necessary.

2015-2016 Hubert H. Humphrey Fellowship Program Call for Applications

The U.S. Mission in Vietnam is pleased to announce the 2015-2016 competition for the Hubert H. Humphrey Fellowship Program. The Humphrey Fellowship is a one-year, non-degree, full scholarship program offered to promising mid-career professionals who have a proven track record of leadership, and a strong commitment to public service. Participants spend one year at a leading U.S. university working in a self-designed program of independent study and participate in professional affiliations off-campus, field trips, special workshops and seminars in their field of study. Fellows are selected based on their potential for national leadership and commitment to public service in either the public or private sector.

Eligible Fields:

The Humphrey Fellowship seeks qualified Vietnamese candidates in the following fields:

1. Sustainable Development

- Agricultural and Rural Development;
- Economic Development/Finance and Banking;
- Natural Resources, Environmental Policy, and Climate Change;
- Urban and Regional Planning.

2. Democratic Institution Building

- Communications/Journalism;
- Law and Human Rights;
- Public Policy Analysis and Public Administration;
- Trafficking in Persons Policy and Prevention;
- Technology Policy and Management;
- Human Resource Management.

3. Education

- Educational Administration, Planning and Policy;
- Higher Education Administration;
- Teaching of English as a Foreign Language.

4. Public Health

- Public Health Policy and Management;
- HIV/AIDS Policy and Prevention;
- Substance Abuse Education, Prevention, and Treatment - Candidates in this field will be ranked together with candidates in other fields, but must also complete a supplementary field-specific application page.